



OR-NR-399L6

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Katowicka 134

43-190 Mikołów

tel. 32 43 43 110

(ENG) Floodlight ROBOTIX MINI LED 10W with USB charger  
(HR) Radna svjetiljka ROBOTIX MINI LED 10W s USB punjačem  
(DE) Arbeitsscheinwerfer ROBOTIX MINI LED 10W mit USB-Ladegerät.  
(FR) Projecteur de travail ROBOTIX MINI LED 10W avec chargeur USB.  
(RU) Рабочий прожектор ROBOTIX LED 10 Вт с USB зарядным устройством.

**(ENG) IMPORTANT!**

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. The latest version of the Manual can be downloaded from [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual.

1. Do not look at LEDs directly from up close.
2. Do not immerse the device in water or another fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.
8. The 24-month guarantee includes the product equipped with the manufacturer's seal that must not be broken off!

**(HR) VAŽNO!**

Prije početka rabljenja uređaja treba detaljno pročitati ove upute i čuvati ih za kasnije. Neovlašteno vršenje popravaka ili bilo kojih modifikacija rezultira gubitkom jamstva. Proizvođač ne odgovara za oštećenja nastala uslijed nepravilne montaže ili uporabe uređaja.

Obzirom da se tehnički podaci povremeno mijenjaju, proizvođač ima pravo na promjene karakteristika proizvoda i uvođenje drugih konstrukcijskih rješenja a koja neće pogoršati parametre niti uporabne vrijednosti proizvoda.

Najnovija verzija uputa za uporabu se može preuzeti na stranici [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Pridržana su sva autorska prava i prava na prijevod/tumačenje ovih uputa.

1. Ne gledati neposredno u LED diode s nevelike udaljenosti.
2. Uređaj se ne smije zaroniti u vodu niti druge tekućine.
3. Ne pokrivati uređaj dok radi.
4. Uređaj se ne smije rabiti ako je njegovo kućište oštećeno.
5. Zabranjeno je otvaranje uređaja i samostalno vršenje popravaka.
6. Uređaj se može rabiti samo sukladno njegovoj namjeni.
7. Proizvod nije za rastavljanje. U slučaju oštećenja izvora svjetlosti nije za popravak.
8. Jamstvo od 24 mjeseca se odnosi na proizvod opremljen tvorničkom plombom koja se ne smije skidati!

**(DE) WICHTIG!**

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben.

Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen.

Die neuste Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar zum Download unter [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Alle Rechte auf Übersetzung/Auslegung sowie Urheberrechte dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

Anmerkungen zur Anleitung

1. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
7. Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Bei Beschädigung der Lichtquellen kann nicht repariert werden.
8. Die 24-Monate-Garantie umfasst das Produkt mit der Werksplombe. Die Plombe darf nicht entfernt werden!

**(FR) IMPORTANT !**

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil.

Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil.

La dernière version du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement libre sur le site internet [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Ne pas regarder directement les LED de près.
2. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau et d'autres liquides.
3. Ne pas couvrir la machine pendant le fonctionnement.
4. Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque le boîtier est endommagé.
5. Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
6. Ne pas utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue.
7. Produit non-démontable. Dans le cas d'une défaillance de la source lumineuse, il n'est pas réparable.
8. Garantie de 24 mois comprend un produit équipé d'un joint d'usine, que l'on ne doit pas détacher !


**(RU) ВАЖНЫЙ!**

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства.






Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия.

Последняя версия инструкции доступна для скачивания на сайте [www.orto.pl](http://www.orto.pl). Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

1. Не смотрите непосредственно в сторону светодиодов LED с близкого расстояния.
2. Не опускайте оборудование в воду либо другие жидкости.
3. Не накрывайте оборудование во время его работы.
4. Не пользуйтесь оборудованием в случае повреждения его корпуса.
5. Не открывайте оборудование и не проводите самостоятельных ремонтов.
6. Не используйте оборудование не по назначению.
7. Продукт не подлежит разборке. В случае повреждения источника света проведение ремонта не является возможным.
8. 24-месячная гарантия распространяется на продукт с фабричной пломбой, которую не разрешается срывать!

	<b>ENG</b>	Produced after 29th July 2005 Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.
	<b>HR</b>	U svakom kućanstvu se koristi električna i elektronička oprema koja predstavlja EE otpad koji stvara potencijalnu opasnost po ljude i okoliš, zbog opasnih tvari i miješavina, te sastavnih elemenata takve opreme. Međutim EE otpad znači i sekundarne sirovine koje možemo dobiti natrag, kao što je bakar, kositar, staklo, željezo i dr. Simbol prekrizižene kante za smeće koji se nalazi na EE opremi, ambalaži ili u dokumentaciji priloženoj uz takav proizvod, znači da ga treba odvajati od drugog otpada. Navedena oznaka ujedno i govori da je oprema uvedena na tržište nakon 13. kolovoza 2005.g. Korisnik ima obavezu istrošenu EE opremu predati na mjestu prikupljanja EE otpada radi daljnje obrade. Informacije o dostupnom sustavu prikupljanja EE otpada možete dobiti u trgovini i od lokalne samouprave/ općine. Pravilno zbrinjavanje EE otpada pomaže očuvanju okoliša i zaštiti ljudskog zdravlja!
	<b>DE</b>	Gemäß Vorschriften des Gesetzes vom 29. Juli 2005 über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ist es verboten, Altgeräte mit dem durchgestrichenen Mülleimer-Zeichen mit anderen Abfällen zu mischen. Der Benutzer ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte bei einer Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abzugeben.
	<b>FR</b>	Conformément aux dispositions de la loi du 29 juillet 2005 relatives aux déchets électriques et électroniques, il est interdit de placer l'appareil usagé avec d'autres déchets usés comportant le symbole d'une poubelle barrée. L'utilisateur, s'il désire jeter son équipement électronique et électrique, est obligé de le déposer dans un point de collecte d'équipement usagé.
	<b>RU</b>	Согласно Закону от 29 июля 2005 г. об отработанных электрических и электронных приборах запрещается помещать вместе с другими отходами отработанные устройства, маркированные символом перечеркнутого контейнера. Отработанные электрические и электронные приборы необходимо сдавать в пункты приема отработанных устройств.

08/2017

OPIS I PRIMJENA:							SIGURNOST I ODRŽAVANJE			
<p>Prijenosna LED svjetiljka s ugrađenim litij-ionskim akumulatorom 5400mAh, je namijenjena za osvjetljenje radnog prostora kod obavljanja vanjskih/unutarnjih poslova kod kuće, u garaži, podrumu, u automobilu, na kampiranju i sl. Opremljena suvremenom diodom LED COB snage 10W, havarijskim svjetlom (LED diode narandžaste boje), USB punjačem i držačem za postavljanje na ravnoj površini. Ima 4 načina rada: jako svjetlo/ srednje svjetlo/ slabo svjetlo/ SOS svjetlo/ Power Bank s funkcijom brzog punjenja. Izlaz za USB punjač: 5VDC/1A. Funkcija Power Bank omogućuje punjenje telefona, tableta, foto aparata ili MP3 svugdje gdje nemamo pristup mrežnom napajanju.</p>							<p>Radnje na održavanju svjetiljke obavljati uz odspojeno napajanje. Za čišćenje rabiti isključivo nježne i suhe krpice. Ne rabiti kemijska sredstva za čišćenje. Ne pokrivati uređaj. Osigurati slobodan dostup zraka.</p>			
TEHNIČKI PODACI										
Napajanje	Snaga	Snop svjetlosti	Broj LED	CCT	CRI (Ra)	Stupanj zaštite	Neto težina	Dimenzije (mm)	Radna temp.	
100-240V~, 50Hz	10W	400lm	1 x COB	6000K	>70	IP44	0,51 kg	90 x 151 x 25	-30°C - +55°C	
KORIŠTENJE										
<p> <b>PREKIDAČ NAPAJANJA</b> Tipka ima 4 naredne postavke uz pritiskanje: 1x -svjetli punom snagom, 2x -svjetli na pola snage, 3x -uključenje upozoravajućeg svjetla, 4x -isključenje. Funkcija Power bank radi stalno neovisno o načinu rada svjetiljke.</p>										
<p> Vodootporni gumeni zaglavak štiti sučelje od oštećenja.</p>										
<p> <b>NAPAJANJE</b> Napojni kabel spoji na micro USB, a zatim napajač na mrežnu utičnicu. Prilikom punjenja, LED dioda u lijevom gornjem ćošku će svjetliti stalnim crvenim svjetlom. Kada se baterija napuni dioda će promijeniti boju u zelenu.</p>										
<p> Izlaz USB punjač (Power Bank) Kraj USB kabela spoji na sučelje, a zatim drugi kraj na uređaj koji želiš puniti.</p>										
<p> Ugrađeni držač svjetiljke omogućuje postavljanje uređaja pod izabranim kutom.</p>										